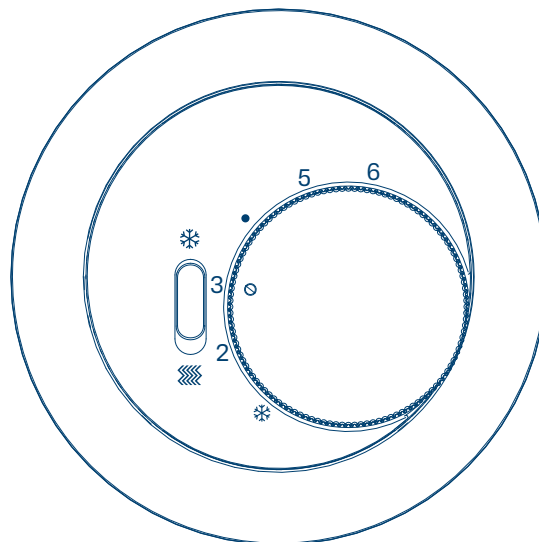


Bedienungs- und Installationsanleitung

# Schalter- programme Temperaturregler



Temperaturregler, Wechsler mit Wippschalter  
Heizen/Kühlen

**WLN5029xx**

CE

**:hager**

<b>1</b>	<b>Sicherheitshinweise.....</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Geräteaufbau.....</b>	<b>4</b>
<b>3</b>	<b>Funktion.....</b>	<b>5</b>
3.1	Bestimmungsgemäße Verwendung.....	5
<b>4</b>	<b>Bedienung.....</b>	<b>6</b>
<b>5</b>	<b>Informationen für die Elektrofachkraft.....</b>	<b>7</b>
5.1	Montage und elektrischer Anschluss.....	7
5.2	Inbetriebnahme.....	9
<b>6</b>	<b>Anhang.....</b>	<b>11</b>
6.1	Technische Daten.....	11
6.2	Hilfe im Problemfall.....	11
6.3	Entsorgungshinweis.....	11

## **1 Sicherheitshinweise**

Einbau und Montage elektrischer Geräte dürfen nur durch eine Elektrofachkraft gemäß den einschlägigen Installationsnormen, Richtlinien, Bestimmungen, Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Landes erfolgen.

Bei Nichtbeachten der Installationshinweise können Schäden am Gerät, Brand oder andere Gefahren entstehen.

## 2 Geräteaufbau

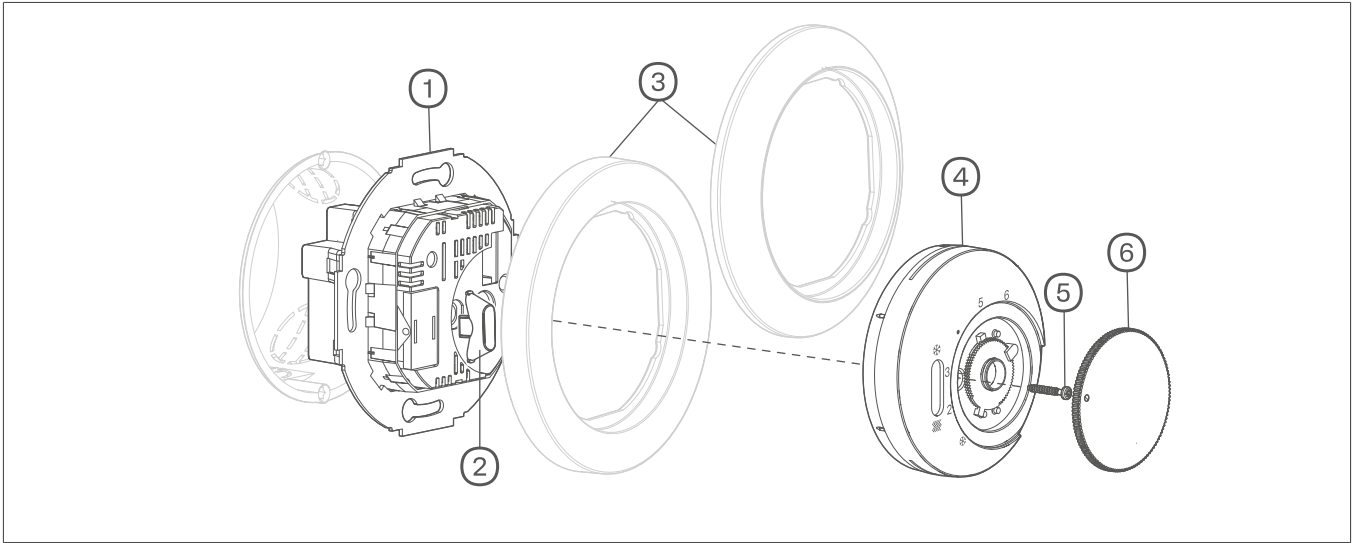


Bild 1: Geräteaufbau

- ① Temperaturregler-Einsatz
- ② Wippe für Schalter Heizen/Kühlen
- ③ Rahmen Serie 1930/R.classic (nicht im Lieferumfang)
- ④ Zentralstück mit Skala
- ⑤ Befestigungsschraube
- ⑥ Regulierknopf

## **3 Funktion**

Der Temperaturregler dient zur Regelung der Temperatur in geschlossenen Räumen. Die Regelung erfolgt über den gemessenen Wert des internen Temperaturfühlers. Durch die thermische Rückführung (Heizwiderstand) wird im Heizbetrieb eine effiziente Regelung erreicht.

Der Temperaturregler besitzt einen Schalter, über den zwischen den Regelungsarten Heizen und Kühlen umgeschaltet wird.

### **3.1 Bestimmungsgemäße Verwendung**

- zur Temperaturregelung in geschlossenen Räumen
- nur zur Anwendung in Innenbereichen geeignet
- Montage in Gerätedose nach DIN 49073 (tiefe Dose empfohlen)

## 4 Bedienung

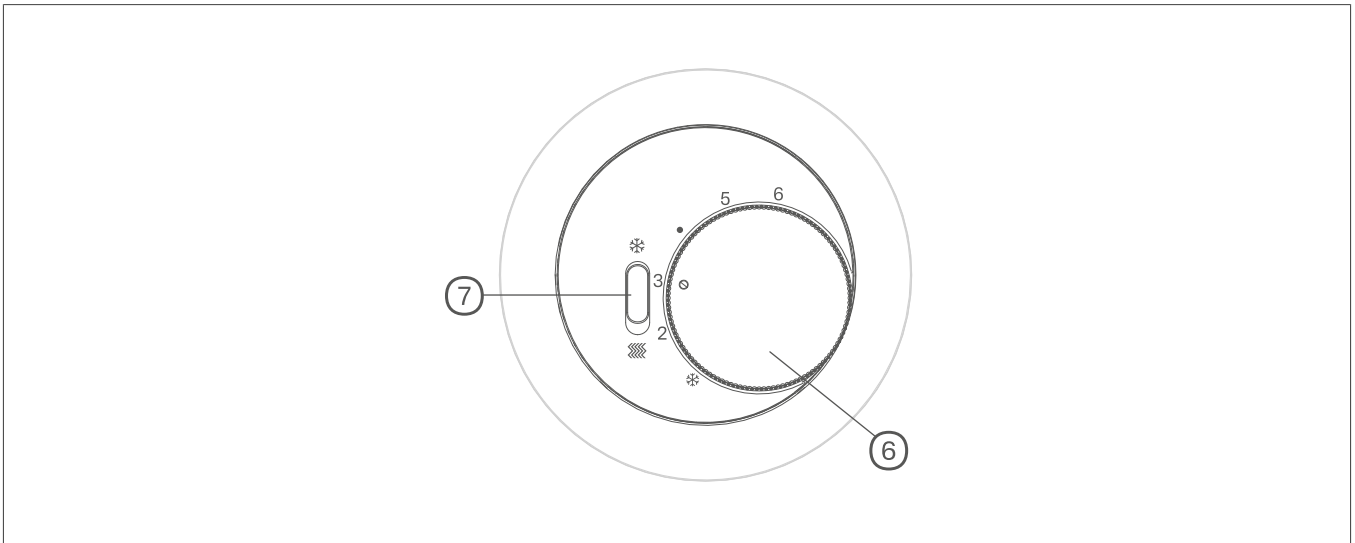


Bild 2: Bedienelemente

- ⑥ Regulierknopf
- ⑦ Wippschalter Heizen/Kühlen

### Heiz-/Kühlbetrieb umschalten



#### Hinweis

Die Bedruckung des Heiz-/Kühl-Umschalters ist auf stromlos geschlossene Ventile ausgelegt.

- Wippschalter (7) in die gewünschte Position bringen.

☰ Heizen

❄ Kühlen

Die gewünschte Betriebsart wird ausgeführt.

### Temperatursollwert einstellen

Mit dem Regulierknopf (6) wird der Sollwert der Raumtemperatur eingestellt:

- Heizen:  
Bei Unterschreiten des Sollwertes schaltet das Gerät ein.
- Kühlen:  
Bei Überschreiten des Sollwertes schaltet das Gerät ein.

Der Einstellbereich beträgt 5 °C bis 30 °C.

<b>Einstellwert (Skala)</b>	❄	2	3	●	5	6
<b>Temperatur [°C]</b>	5	10	15	20	25	30

Tabelle 1: Einstellwerte des Regulierknopfes

- Regulierknopf auf die gewünschte Einstellung drehen.

## 5 Informationen für die Elektrofachkraft

### 5.1 Montage und elektrischer Anschluss



#### Gefahr

Elektrischer Schlag bei Berühren spannungsführender Teile!

Elektrischer Schlag kann zum Tod führen!

- Vor Arbeiten am Gerät Anschlussleitungen freischalten und spannungsführende Teile in der Umgebung abdecken!

#### Montageort auswählen

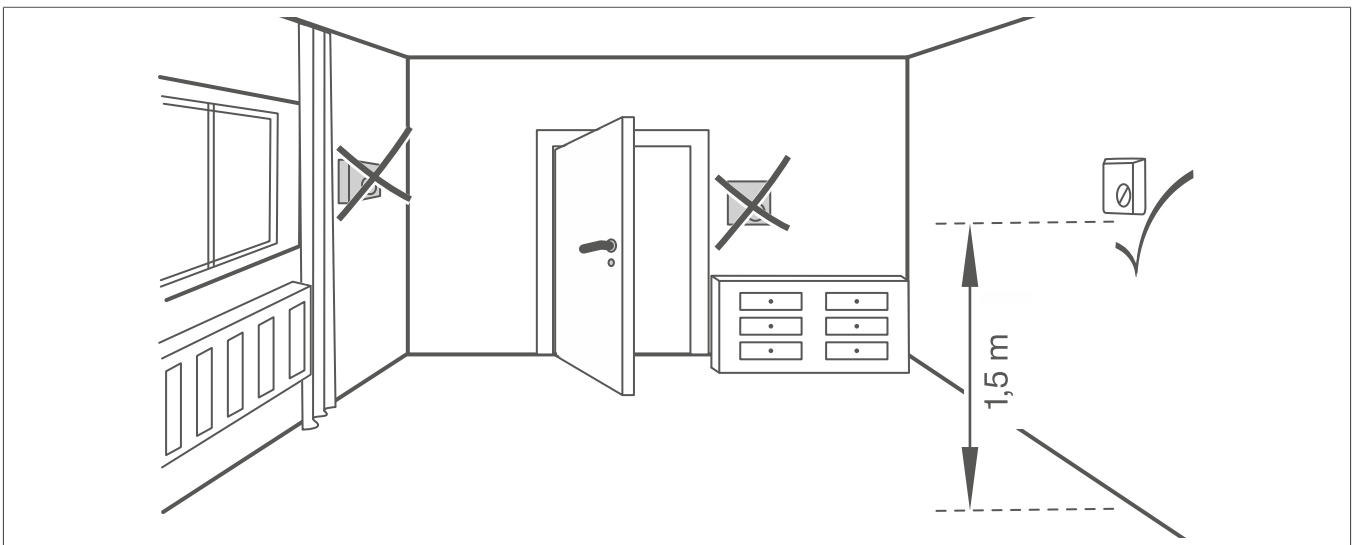


Bild 3: Empfohlener Montageort

- Installation an Innenwänden gegenüber der Heizquelle bevorzugen.
- Optimale Montagehöhe: ca. 1,5 m über dem Fußboden.
- Zugluft in der Nähe von Fenstern und Türen vermeiden.
- Die erwärmte Raumluft sollte den Regler ungehindert erreichen können. Regler nicht innerhalb von Regalwänden oder hinter Vorhängen und ähnlichen Abdeckungen montieren.
- Fremdwärme beeinflusst die Regelgenauigkeit nachteilig. Direkte Sonneneinstrahlung, die Nähe von Fernseh-, Rundfunk- und Heizgeräten, Lampen, Kaminen und Heizungsrohren vermeiden.
- Montage in Kombinationen mit Dimmern vermeiden. Gegebenenfalls möglichst großen Abstand zwischen beiden Geräten einhalten. Bei einer Anordnung übereinander muss der Regler unterhalb des Dimmers angeordnet werden.
- Bei Montage in Hohlwänden beachten, dass der Regler auch rückseitig keiner Fremderwärmung oder -kühlung durch Zugluft oder Steigleitungen ausgesetzt wird.

## Gerät anschließen und montieren

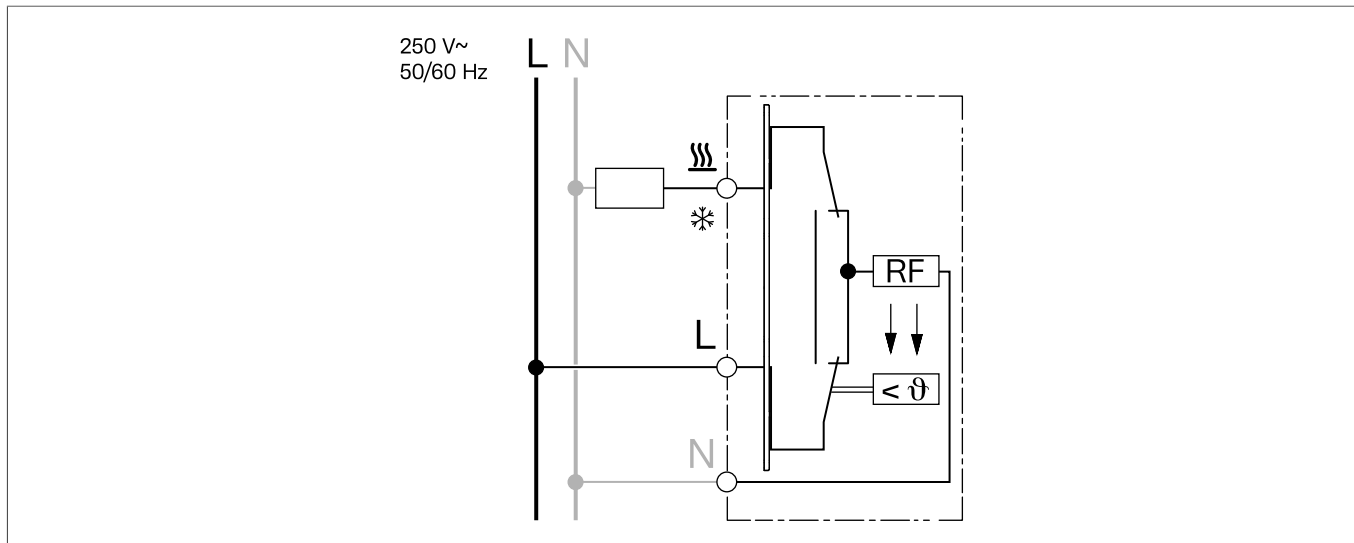


Bild 4: Anschlussplan

**L** Außenleiter (Phase)

**N** Neutraleiter

Lastanschluss Heizen/Kühlen

**RF** Heizwiderstand thermische Rückführung



### Hinweis

Die Bedruckung des Heiz-/Kühl-Umschalters ist auf stromlos geschlossene Ventile ausgelegt. An das Gerät dürfen maximal 5 Ventilantriebe angeschlossen werden.

Zur Spannungsversorgung der thermischen Rückführung ist der Neutraleiter **N** anzuschließen, ansonsten ist mit großen Temperaturschwankungen zu rechnen.

- 1 Regler (1) gemäß Anschlussplan (Bild 4) verdrahten.
- 2 Wippe für Schalter Heizen/Kühlen (2) in die rechte Aufnahmeöffnung des Wippschalters (7) stecken (Bild 1).
- 3 Zentralstück (4) über dem Rahmen (3) lagerichtig aufsetzen und mit der Befestigungsschraube (5) fixieren.
- 4 Regulierknopf (6) aufstecken.



### Serie 1930

Integration in die Serie 1930 ausschließlich über Rahmen 1fach mit  $\varnothing$  58 mm Ausschnitt (WTD3191xx). Der Einbau in Mehrfachkombinationen ist nicht möglich.

## 5.2 Inbetriebnahme



### Hinweis

Das Thermo-Bimetall des Reglers benötigt eine gewisse Zeit, um sich der Raumtemperatur anzupassen. Unmittelbar nach der Montage wird deshalb der Schalterpunkt von der Raumtemperatur abweichen. Die Schalterpunktgenauigkeit ist erst nach ca. 1 bis 2 Stunden Betriebsdauer gegeben.

### Einstellbereich begrenzen

Über 2 Einstellringe unter dem Regulierknopf kann der Temperatur-Einstellbereich individuell begrenzt werden.

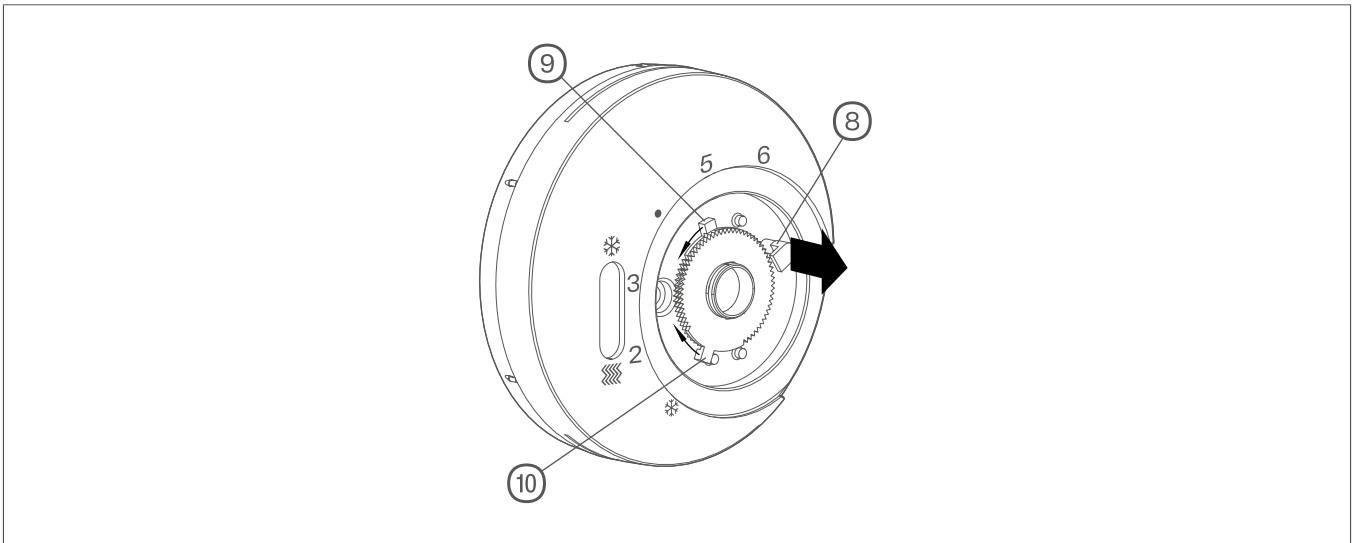


Bild 5: Einstellbegrenzung auf dem Zentralstück

- ⑧ Arretierstift
  - ⑨ Einstellring maximale Temperatur (rot)
  - ⑩ Einstellring minimale Temperatur (blau)
- 1 Regulierknopf (6) abziehen.
  - 2 Arretierstift (8) soweit herausziehen, dass sich die Einstellringe frei gegeneinander verschieben lassen.
  - 3 Zur Einstellung des maximalen Sollwertes roten Einstellring (9) gegen den Uhrzeigersinn in die gewünschte Position drehen.
  - 4 Zur Einstellung des minimalen Sollwertes blauen Einstellring (10) im Uhrzeigersinn in die gewünschte Position drehen.



### Hinweis

Für die Einstellung ist eine grobe Orientierung an der aufgedruckten Skala möglich.

- 5 Arretierstift bis zum Anschlag wieder eindrücken.  
Die Einstellringe sind wieder arretiert.

- ⑥ Regulierknopf aufstecken. Hierbei beachten, dass die Nase auf der Drehachse in die entsprechende Aussparung der Aufnahme im Regler geführt wird.  
Die Temperatur lässt sich innerhalb des begrenzten Einstellbereiches verändern.

## 6 Anhang

### 6.1 Technische Daten

Kontaktart	Wechsler
Betriebsspannung	AC 250 V~, 50 Hz
Nennstrom Heizen/Kühlen	5(2) A
Temperatur-Einstellbereich	0 ... 30 °C
Betriebstemperatur	0 ... 40 °C
Lagertemperatur	-20 ... +70 °C
Schaltdifferenz Temperatur	ca. 0,5 K
Temperatur-Änderungsgeschwindigkeit der Regelstrecke	max. 4 K/h
Verschmutzungsgrad	2
Relative Luftfeuchte	0 ... 95 %, (ohne Betauung)
Schutzart	IP20
Schutzklasse (bei vollständiger Montage)	II
Spannung & Stromstärke für EMV-Emissionstest	230 V/50 Hz
Bemessungs-Stoßspannung	4 kV
Wirkungsweise	1 C
Software-Klasse(n) und Strukturen	Klasse A
Temperatur Kugeldruckprüfung	125 °C
<b>Anschlussklemmen Schraubklemmen</b>	
- starr	1 ... 2,5 mm <sup>2</sup>

### 6.2 Hilfe im Problemfall

#### Große Temperaturschwankungen bei der Regelung

**Keine thermische Rückführung, da kein N-Leiter angeschlossen wurde.**

💡 Neutralleiter **N** anschließen.

### 6.3 Entsorgungshinweis



Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektromüll).

**(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem).**

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Dokumentation gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern.

Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise entsorgen können.

Gewerbliche Nutzer sollten sich an ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Kaufvertrags erfragen. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.



**Berker GmbH & Co. KG**

Zum Gunterstal

66440 Blieskastel

Germany

T +49 6842 945 0

F +49 6842 945 4625

info@hager.com

**hager.com**